



CAMPAMENTOS RECREATIVOS DE VERANO 2010

Para niños de 3 a 12 años

Los campamentos recreativos de verano (SREC) son el lugar de verano para divertirse y aprender. Cada semana abre las puertas a nuevas aventuras, incluyendo Celebración de América, Crecer con ecología, competencias en las Olimpiadas locas y mucho más. Este será nuestro segundo año con el programa “niños en forma”, en el que las actividades y temas se centran en tomar decisiones saludables, con muchas actividades físicas y participación en deportes y ejercicios. Los campamentos SREC han ofrecido experiencias positivas para los niños desde 1992. Cada semana se centra en diversos temas de deportes/juegos, artes/manualidades, bellas artes, naturaleza, matemáticas/lectura, clubes y excursiones educativas. Inscriba a su hijo pronto pues el cupo se llena rápidamente. ¡Su hijo tendrá un verano inolvidable!

Lugar y fecha de los campamentos

Curso	Lugar	Curso	Lugar
22580	Escuela Clemens 3600 W. Good Hope Ave. 28 de junio–6 de agosto de 2010	22584	Lancaster 4931 N. 68th St. 28 de junio–6 de agosto de 2010
22579	Escuela Fairview 6500 W. Kinnickinnic River Pkwy. 28 de junio–6 de agosto de 2010	22583	Escuela 65th St. “Niños en forma” 6600 W. Melvina St. (sólo de 6 a 12 años) 28 de junio–6 de agosto de 2010
22581	Escuela Hawley 5610 W. Wisconsin Ave. 28 de junio–6 de agosto de 2010	22582	Whitman 4200 S. 54th St. 28 de junio–6 de agosto de 2010

Excursiones de verano — Varían de acuerdo a la edad y disponibilidad.

- Bowling
- Juego de los Brewers
- Festival de los Brewers
- Discovery World
- Apple Holler
- Grant Park
- Parque de agua Country Springs
- Centro Natural Hawthorn Glen
- Parques locales del condado
- Museo Público de Milwaukee
- Zoológico de Milwaukee
- Granja Oak Ridge
- Campamento Palmyra
- Casa Survive Alive
- Piscinas

Actividades del club:

(varían de acuerdo a la edad).

- Niños exploradores
- Niñas exploradoras
- Junior Achievement
- Extensión de UW / Programa de nutrición
- Programa Risk Watch

Nota: algunas excursiones tienen un costo adicional.



Milwaukee Public Schools ■ Division of Recreation and Community Services
5225 W. Vliet St., P.O. Box 461 ■ Room 162 ■ Milwaukee, WI 53208
Phone: (414) 475-8701 ■ Web Site: www.MilwaukeeRecreation.net

Campamentos recreativos de verano 2009 Para niños de 3 a 12 años

Información de pago

Para **garantizar** el cupo de su hijo en el campamento de verano, incluya el pago de las **primeras dos semanas** junto con el formulario de inscripción.

Nota: No hay actividad el lunes 5 de julio.

1 Calendario de pagos

Semanas 1–2: Pagaderos a la inscripción

A ser pagados en el campamento:

Semanas 3 –4: Viernes 9 de julio de 2010
 Semanas 5 –6: Viernes 23 de julio de 2010
 Semana 7: Viernes 6 de agosto de 2010

Tarifa familiar* — La tarifa familiar se limita a los hermanos que viven en la misma casa.
No residentes de la ciudad* — Las personas que no residan en la Ciudad de Milwaukee pagan el doble de las tarifas.
Verificación de almuerzo gratis/reducido* — Se usará la lista de la escuela para verificar si el niño recibe almuerzos gratis/reducidos. Los alumnos que no sean de MPS deberán presentar constancia al inscribirse.

2 Tarifas semanales de SREC

TARIFAS COMPLETAS
 Niños que NO reciben almuerzo gratis/reducido

Costo
 Horario extendido

INDIVIDUAL	2 MIEMBROS DE LA FAMILIA	3 MIEMBROS DE LA FAMILIA	4 MIEMBROS DE LA FAMILIA	5 O MÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA**
\$70/semanal	\$120/semanal	\$170/semanal	\$220/semanal	\$270/semanal
\$10/semanal adicional	\$15/semanal adicional			

TARIFAS REDUCIDAS
 Niños que reciben almuerzo gratis/reducido

Costo
 Horario extendido

INDIVIDUAL	2 MIEMBROS DE LA FAMILIA	3 MIEMBROS DE LA FAMILIA	4 MIEMBROS DE LA FAMILIA	5 O MÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA
\$35/semanal	\$60/semanal	\$85/semanal	\$110/semanal	\$135/semanal
\$10/semanal adicional	\$15/semanal adicional			

*Ver categorías para calcular la tarifa familiar, la tarifa para no residentes de la ciudad y para niños con almuerzo gratis/reducido más arriba.
 **\$50 adicionales por niño por semana para familias con más de 5 miembros inscritos.

3 Tarifas semanales de SREC para niños en clases de verano de MPS

TARIFAS COMPLETAS
 Niños que NO reciben almuerzo gratis/reducido

Costo
 Horario extendido

INDIVIDUAL	2 MIEMBROS DE LA FAMILIA	3 MIEMBROS DE LA FAMILIA	4 MIEMBROS DE LA FAMILIA	5 O MÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA
\$50/semanal	\$75/semanal	\$100/semanal	\$125/semanal	\$150/semanal
\$10/semanal adicional	\$15/semanal adicional			

TARIFAS REDUCIDAS
 Niños que reciben almuerzo gratis/reducido

Costo
 Horario extendido

INDIVIDUAL	2 MIEMBROS DE LA FAMILIA	3 MIEMBROS DE LA FAMILIA	4 MIEMBROS DE LA FAMILIA	5 O MÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA
\$25/semanal	\$37.50/semanal	\$50/semanal	\$62.50/semanal	\$75/semanal
\$10/semanal adicional	\$15/semanal adicional			

Se usará la lista de inscritos en clases de verano para verificar la inscripción en clases de verano.
 Note que todos los participantes deben pagar tarifas regulares de SREC semanalmente para las semanas 6 y 7.

4 Tarifas de Wisconsin Shares (W2) Pagaderas a la inscripción

COSTOS DE W-2
 Autorizados para cuidado infantil W2. Ver #5 abajo.

Costo
 Horario extendido

INDIVIDUAL	2 MIEMBROS DE LA FAMILIA	3 MIEMBROS DE LA FAMILIA	4 MIEMBROS DE LA FAMILIA	5 O MÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA
\$20 Porción del padre	\$30 Porción del padre	\$30 Porción del padre	\$30 Porción del padre	\$30 Porción del padre
Incluido en la mayoría de las autorizaciones. El campamento determinará el costo, de ser necesario.				

5 Cómo calificar para cuidado infantil de Wisconsin Shares

Para ser elegible, el ingreso bruto mensual de la familia debe ser igual o inferior a la cantidad indicada para el tamaño familiar (para padres adoptivos, los familiares que reciben un beneficio para el niño y tienen una orden judicial de colocación y son tutores legales en el Condado de Milwaukee, ver la tabla a la derecha).

El número de proveedor de las Escuelas Públicas de Milwaukee es:
2000563892

Para otras preguntas de Wisconsin Shares, llame al **(414) 475-8814**.

Tamaño familiar	Ingreso mensual
2	\$2,158
3	\$2,713
4	\$3,268
5	\$3,823
6	\$4,378
7	\$4,933
8	\$5,488
9	\$6,043
10 o más	\$6,598



CAMPAMENTOS RECREATIVOS DE VERANO 2010

Para niños de 3 a 12 años

Información general

- Fechas:** Lunes – viernes, 28 de junio-13 de agosto de 2010. Las semanas de campamento varían de acuerdo al lugar (ver pág. 1). El campamento no abre el lunes 5 de julio. Los padres deben acompañar al niño el primer día para recibir formularios e información.
- Horario:** 9:00 a.m. – 4:00 p.m. (horario del programa)
7:00 – 9:00 a.m. y 4:00 – 6:00 p.m. (horario extendido)
- Inscripción:** Hasta el 17 de junio de 2010. Envíe el formulario con el pago por dos semanas a la dirección en el formulario o inscriba a su hijo en la oficina central de MPS, 5225 W. Vliet St., Salón 162 o en la oficina del programa en el 2414 W. Mitchell St. de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes. *No envíe los formularios al campamento o a la escuela.* El cupo es limitado. Inscriba a su hijo con tiempo. Se enviarán confirmaciones.
- Las personas que no residen en la Ciudad de Milwaukee pueden inscribirse a partir del 3 de mayo de 2010. Estas personas deben pagar el doble de las tarifas aquí indicadas.*
- Las inscripciones iniciales pueden pagarse en la oficina de Recreación, de lunes a viernes, en el 5225 W. Vliet St. (8:00 a.m. a 4:30 p.m.) o en el 2414 W. Mitchell St. (8:00 a.m. a 4:00 p.m.). Llame al (414) 475-8701 para obtener información sobre cupos.
- Clases de verano:** Participantes de SREC inscritos en las clases de verano de MPS: las clases de verano son de lunes a jueves, del 28 de junio al 29 de julio, de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. Si usted necesita horario extendido para cuidado infantil, consulte la información adicional y costos en la página 3. Para la semana 6 (2–6 de agosto), los participantes de SREC deberán pagar las tarifas regulares semanales. Consulte la página 3 para obtener más información.
- Edad mínima:** Los niños deben tener al menos tres años, deben traer el certificado de nacimiento el primer día y saber usar el baño solos. No se permiten pañales a menos que se requiera por motivos médicos y que se documente antes del comienzo del campamento. El campamento de la escuela 65th St. es sólo para niños entre 6 y 12 años.
- Costo semanal:** Consulte la página de información de pagos. Algunas excursiones tienen costo adicional. **Horario extendido para padres que trabajan:** Costo adicional de \$10/semanal por niño individual; o \$15/semanal por familia. 7–9:00 a.m. (*entrada temprano*) y 4–6:00 p.m. (*salida tarde*). El costo de las excursiones es separado del costo del campamento.
- Transporte:** No hay servicios de transporte.
- Almuerzo:** Se ofrecerá almuerzo sin costo o el niño puede traer comida en bolsas identificadas.
- Reembolsos:** No hay reembolsos después del comienzo del campamento. Podría haber reembolsos parciales si se recibe la solicitud antes de la semana de comienzo. Los reembolsos están sujetos a un cargo de \$5 por niño. Se cobrará \$20 por cheques devueltos.
- Medicamentos:** Si el niño necesita recibir medicamentos el primer día de clases, llame al (414) 475-8701 para obtener un formulario de administración de medicamentos.
- Información:** Para más información, llame al **(414) 475-8701**.